

TS-Q172C

QUICK INSTALLATION GUIDE
KURZANLEITUNG FÜR EINBAU
MANUEL D'INSTALLATION RAPIDE

GUIDA DI INSTALLAZIONE RAPIDA
GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA
GUIA DE INSTALAÇÃO RÁPIDA

РУКОВОДСТВО ПО БЫСТРОЙ УСТАНОВКЕ
快速安裝指南
دليل التركيب السريع

220 W MAX.

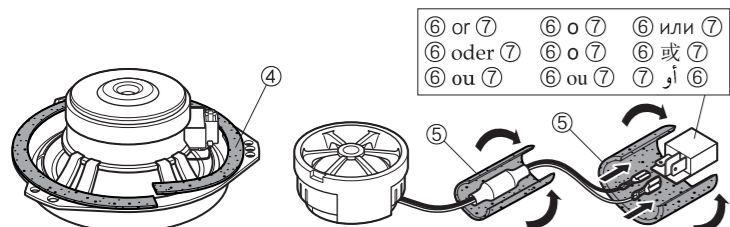
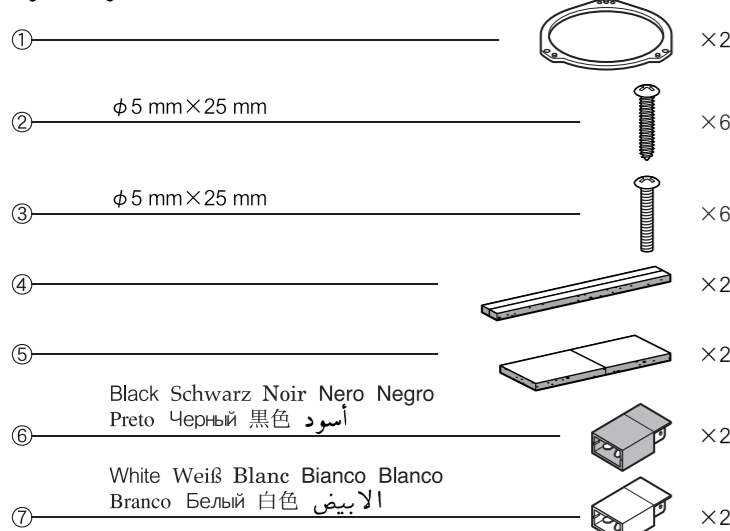
Separate 2-Way
2 Voies Séparées
2 Vie Separate

17 cm

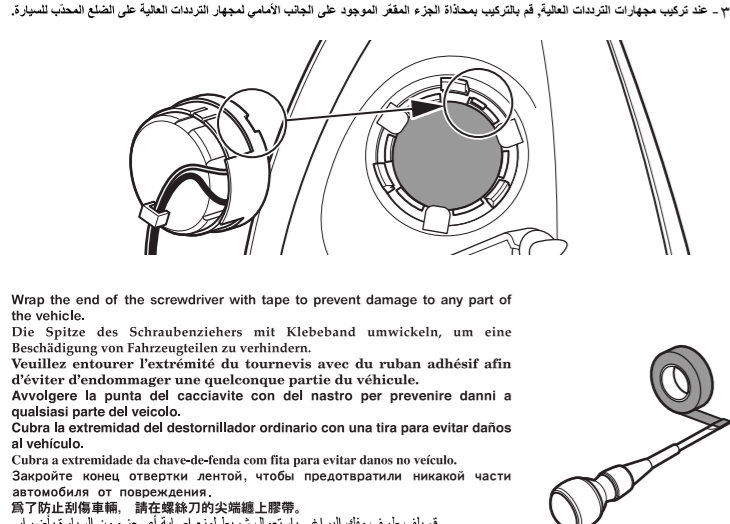
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker. Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen. Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleurs. Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni. Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones. Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante. Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика. 安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。 تأكيد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTE ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRISES
- PEZZI INCLUSI
- PIEZAS INCLUIDAS
- PECAS INCLUIDAS
- ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ
- 附件

الأجزاء الشاملة



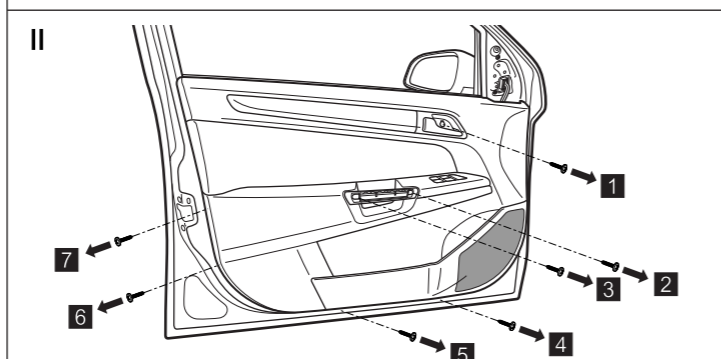
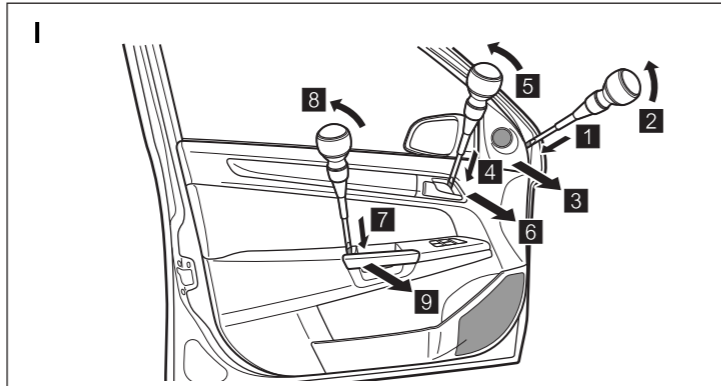
- The color of the tweeter connectors ⑥ and ⑦ varies depending on the model, so check the Manual and connect so there is no mistake.
- If there is no indication, please mount by using vehicle genuine screws.
- When mounting tweeters, mount by aligning the concave part on the front side of the tweeter with the convex rib of the vehicle.
- Da die Farbe der Hochtöner-Steckerbinder ⑥ und ⑦ modellabhängig ist, gehen Sie beim Anschluss gemäß der Bedienungsanleitung vor, damit es nicht zu Fehlern kommt.
- Falls nicht anders angegeben, verwenden Sie bitte beim Einbau Original-Kfz-Schrauben.
- Beim Einbau von Hochtönern fluchten Sie bitte beim Einbau Original-Kfz-Schrauben.
- La couleur des fiches mâles des hauts-parleurs d'aigus ⑥ et ⑦ varie selon le modèle, aussi veuillez consulter le Manuel et brancher de telle sorte qu'il n'y a pas d'erreurs.
- Si il n'y a pas d'indication, veuillez installer en utilisant les vis conventionnelles du véhicule.
- Lorsque vous installez les hauts-parleurs d'aigus (tweeters), montez en alignant la partie concave du côté frontal du haut-parleur d'aigus avec la partie convexe de la barre de chassis.
- Il colore dei due connettori del tweeter ⑥ e ⑦ varia in base al modello, pertanto controllare il manuale e collegarli in modo da non commettere errori.
- Se non vi è alcuna indicazione, fissarli utilizzando viti del veicolo.
- Durante il montaggio del tweeter, allineare la parte concava del lato anteriore del tweeter alla nervatura bombata del veicolo.
- El color de los conectores de los tweeters ⑥ y ⑦ varía en función del modelo. Por eso, verifique el Manual y conecte en forma tal que no haya error.
- Si no hubiera indicación, le rogamos montarlos utilizando los pernos originales del vehículo.
- Al montar los tweeters, móntelos alineando la parte cóncava de la parte delantera del tweeter con la nervadura convexa del vehículo.
- A cor dos conectores dos tweeters ⑥ e ⑦ varia dependendo do modelo. Por isso, verifique o Manual e conecte-os de forma que não haja erro.
- Se não houver indicação, por favor, monte-os usando parafusos genuínos do veículo.
- Ao montar os tweeters, monte-os alinhando a parte côncava da parte frontal do tweeter com a nervura convexa do veículo.
- Цвет соединителей ⑥ и ⑦ громкоговорителя для высоких частот изменяется в зависимости от модели, поэтому вынате уточните указания в Руководстве и затем присоедините так, чтобы был обеспечен от ошибок.
- При отсутствии указания об этом, пожалуйста установите с использованием винтов от фирмы-изготовителя автомобиля.
- При монтаже громкоговорителей установите выстраиванием вогнутой детали на передней стороне громкоговорителя в одну линию с выпуклым ребром автомобиля.
- 高音喇叭連接器⑥與⑦的顏色與型號而異。故連接時請選擇手冊指示，切勿接錯。
- 除非另有說明，否則請採用車輛附帶的正規螺絲安裝。
- 安裝高音喇叭時將喇叭前側的凹形部與車體凸形對齊。
- ١ - تختلف ألوان موصلات مجهر الترددات العالية ⑥ و ⑦ تبعاً للموديل لذا يرجى التحقق من الدليل رقم بروتوكول بحيث لا يكون هناك خطأ.
- ٢ - إن لم تكن علامة توجيه التركيب باستعمال براغي السيارة الأصلية.
- ٣ - عند تركيب مجهرات الترددات العالية قم بتركيب بمعداة الجزء المعطر الموجود على الجانب الأمامي مجهر الترددات العالية على الضلع المعذب للسيارة.



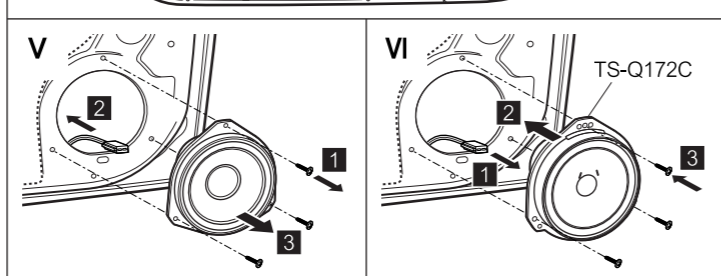
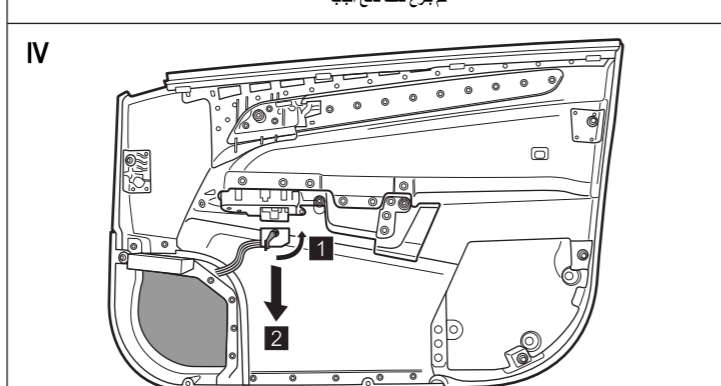
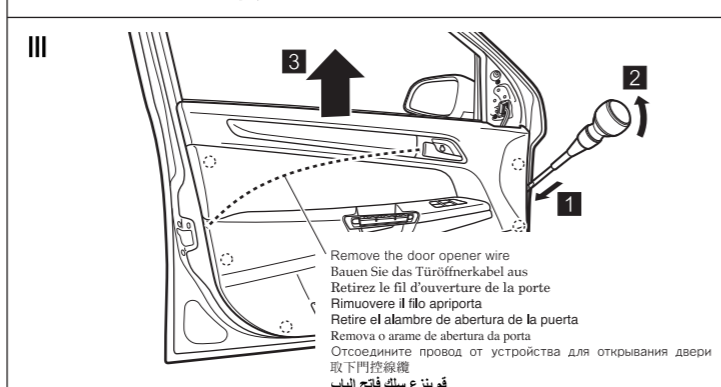
●Astra

Front-door Vordertür Portière avant
Portiera frontale Puerta delantera Portiera anteriore
Переднее дверь Передняя дверь

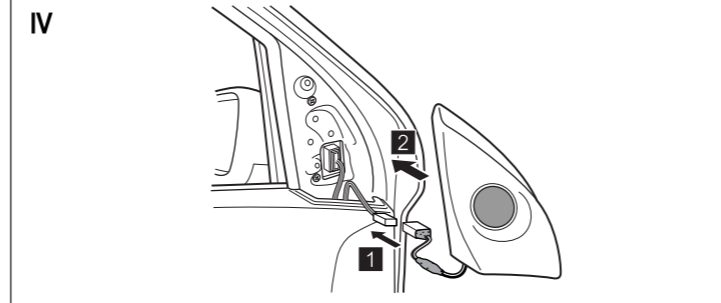
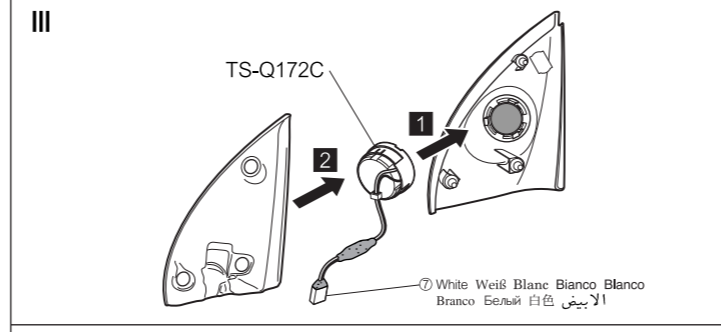
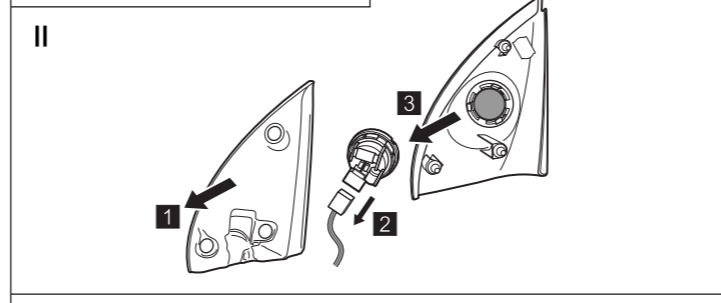
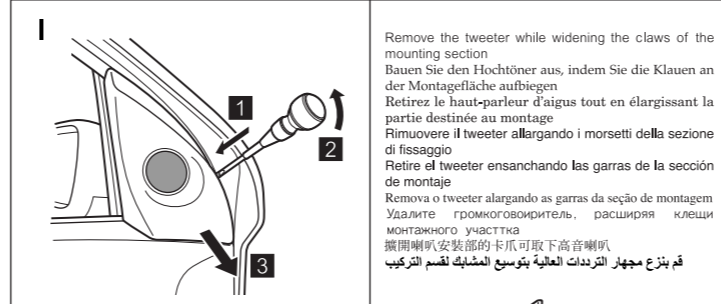
Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Remova o tweeter alargando as garras da seção de montagem.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
擴闊喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك قسم التركيب.



For 3-door cars and the Cabrio, there are three screws on the bottom side of the door.
Für dreitürige Wagen und Cabrios gibt es drei Schrauben unten an der Türseite.
Pour les véhicules à 3 portes et les Cabrio, le nombre de vis à monter en bas de la porte est de 3.
Per le auto a 3 porte e i modelli Cabrio sono presenti alcune viti sul lato inferiore della porta.
En los vehículos de 3 puertas y en el Cabrio, hay 3 pernos en la parte inferior de la puerta.
Nos veículos de 3 portas e no Cabrio, existem 3 parafusos na parte inferior da porta.
Для трехдверных автомобилей и Cabrio установлены три винта на нижней стороне двери.
三門車款和敞篷車(Cabrio)，車門下側的螺絲有三顆。
لموديلات ذات ٣ ابواب و Cabrio، يوجد ثلاثة براغي في الجهة السفلية من الباب.



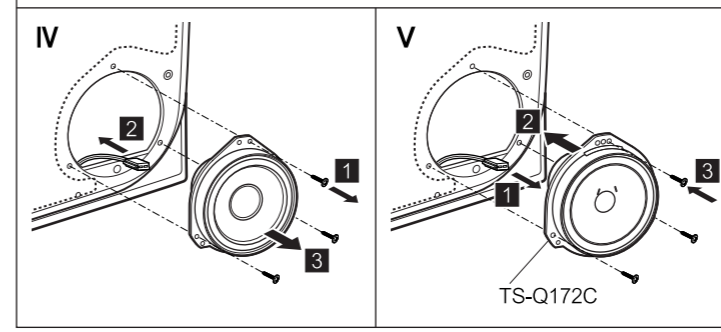
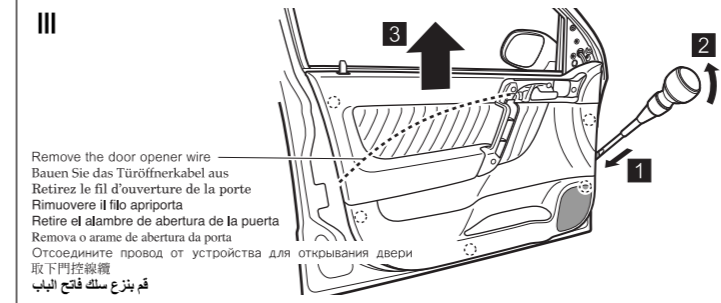
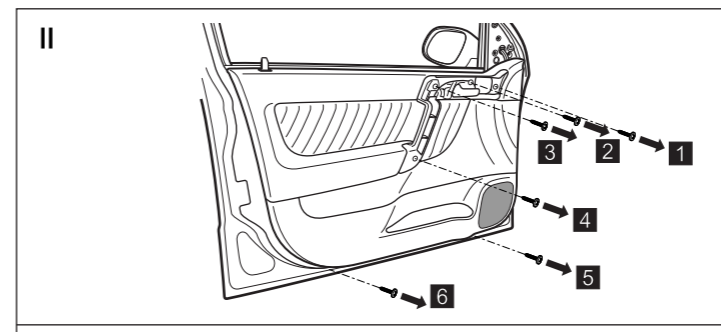
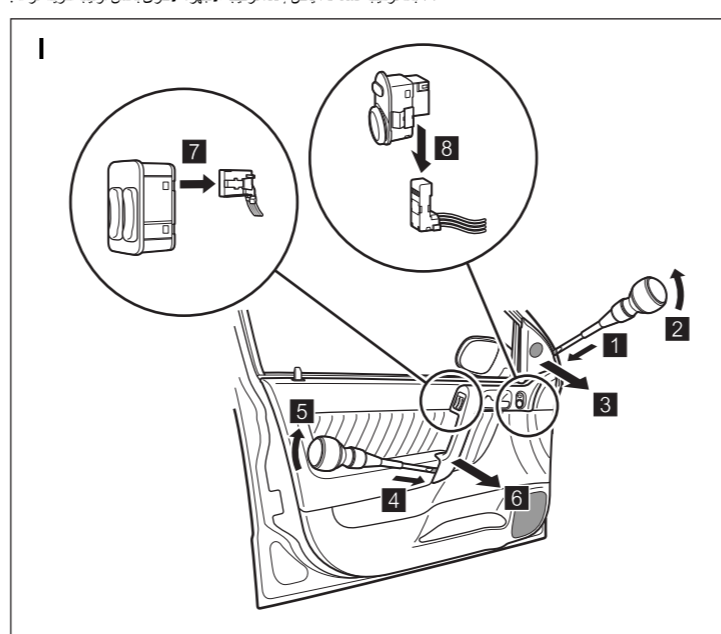
Front-door Vordertür Portière avant Portiera frontale Puerta delantera Portiera anteriore Переднее дверь Передняя дверь



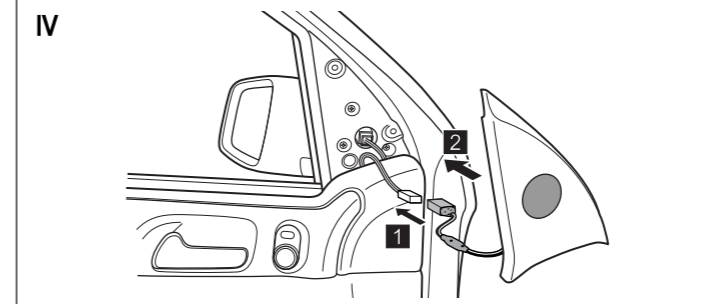
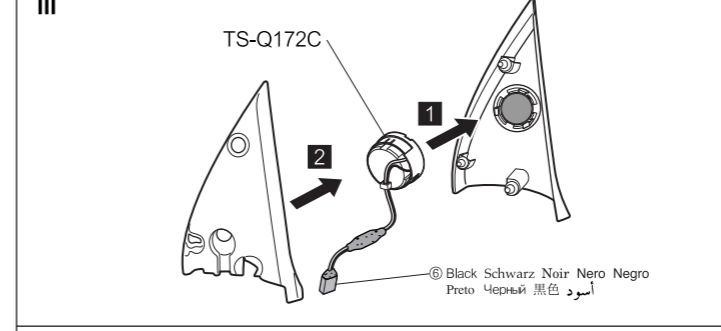
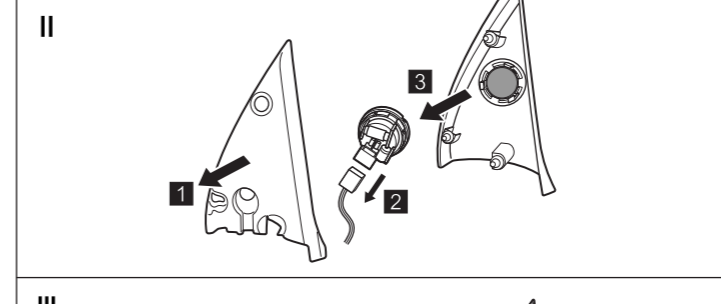
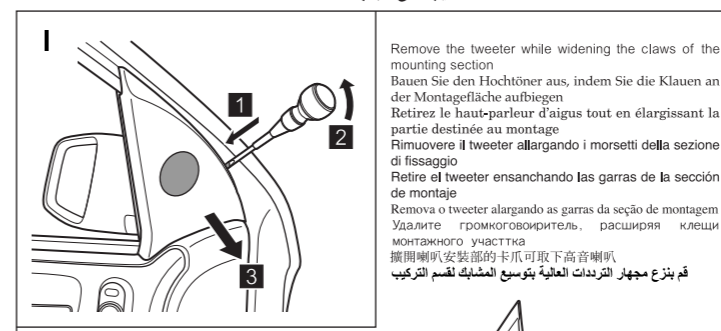
●Astra (1997/10 - 2003/12)

Front-door Vordertür Portière avant Portiera frontale Puerta delantera Portiera anteriore Переднее дверь Передняя дверь

Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Remova o tweeter alargando as garras da seção de montagem.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
擴闊喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك قسم التركيب.



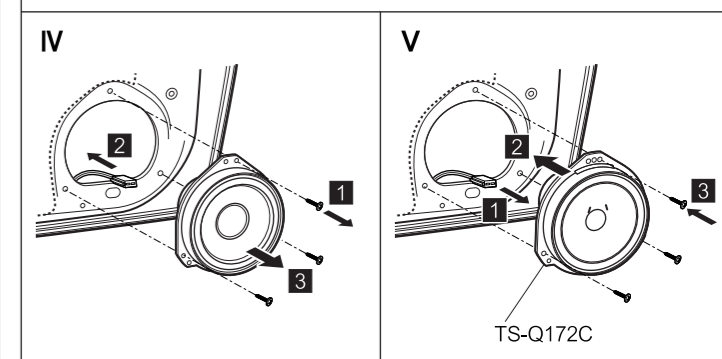
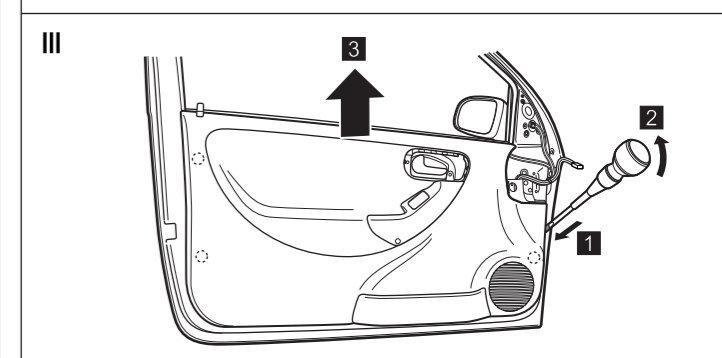
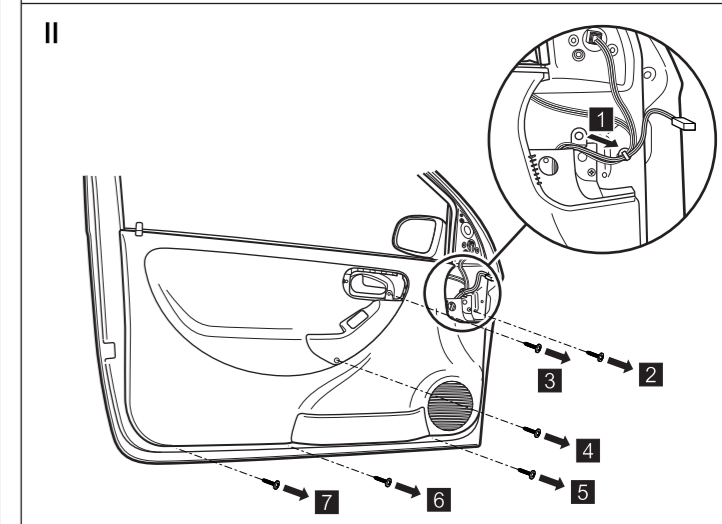
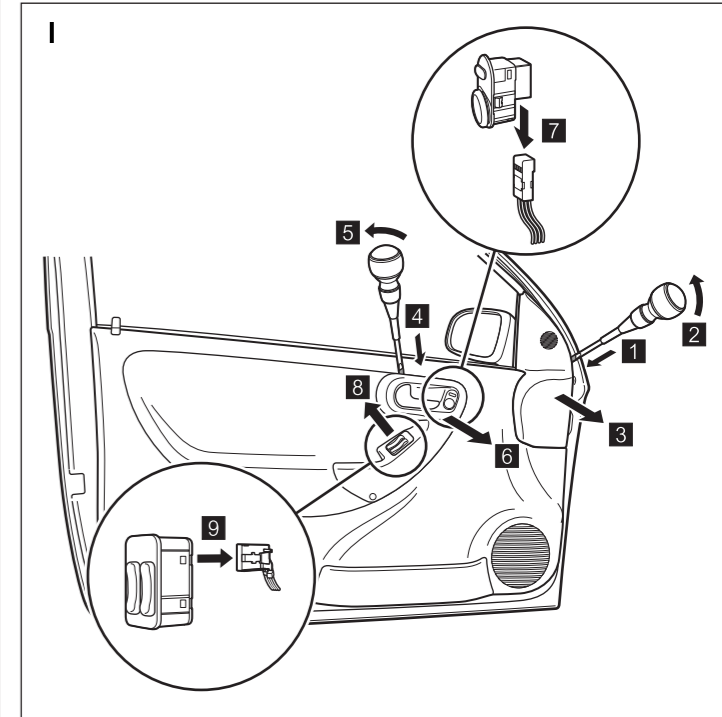
Front-door Vordertür Portière avant Portiera frontale Puerta delantera Portiera anteriore Переднее дверь Передняя дверь



●Corsa

Front-door Vordertür Portière avant
Portiera frontale Puerta delantera Portiera anteriore
Переднее дверь Передняя дверь

Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Remova o tweeter alargando as garras da seção de montagem.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
擴闊喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك قسم التركيب.



Front-door Portiera frontale Переднее дверь
Vordertür Portiera frontale 前車門
Portière avant Porta dianteira تركيب على الباب

I Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
撤開喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك لقسم التركيب

II

III TS-Q172C
Black Schwarz Noir Nero Negro
Ретро Черный 黑色

IV

●Meriva Front-door Portiera frontale Переднее дверь
Vordertür Portiera frontale 前車門
Portière avant Porta dianteira تركيب على الباب

※ After fitting the speaker, the other components can be refitted by reversing the procedure in which they were removed.
※ Nach der Montage der Lautsprecher können die anderen Teile wieder neu angesetzt werden, indem die Prozedur mit der diese entfernt wurden in umgekehrter Reihenfolge vorgenommen wird.
※ Après avoir installé le haut-parleur, les autres composants peuvent être réinstallés en suivant la procédure inverse à celle que l'on a suivie pour les installer.
※ Dopo il montaggio dell'altoparlante, riportare il materiale interno alla posizione originale, in ordine inverso dal momento della rimozione.
※ Después de fijar el altavoz, se pueden fijar los otros componentes otra vez invirtiendo los procedimientos de remoción.
※ После установки громкоговорителя, могут повторно установить другие составные детали выполнением порядка обратного порядка удаления.
※ 在安裝揚聲器之後，可與拆卸相反的順序重新安裝其它組件。
※ بعد تركيب السامعة، يمكن إعادة تركيب الاجزاء الأخرى بعكس طريقة نزعها.

I

II

III

IV

II

IV

V TS-Q172C

VI TS-Q172C
Black Schwarz Noir Nero Negro
Ретро Черный 黑色

Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
撤開喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك لقسم التركيب

VII TS-Q172C
Black Schwarz Noir Nero Negro
Ретро Черный 黑色

Remove the door opener wire.
Bauen Sie das Türöffnerkabel aus.
Retirez le fil d'ouverture de la porte.
Rimuovere il filo apriporta.
Retire el alambre de abertura de la puerta.
Отсоедините провод от устройства для открывания двери.
取下門控線纜。
قم بنزع سلك فتح الباب

VIII

IX TS-Q172C

●Signum

Front-door Portiera frontale Переднее дверь
Vordertür Portiera frontale 前車門
Portière avant Porta dianteira تركيب على الباب

※ After fitting the speaker, the other components can be refitted by reversing the procedure in which they were removed.
※ Nach der Montage der Lautsprecher können die anderen Teile wieder neu angesetzt werden, indem die Prozedur mit der diese entfernt wurden in umgekehrter Reihenfolge vorgenommen wird.
※ Après avoir installé le haut-parleur, les autres composants peuvent être réinstallés en suivant la procédure inverse à celle que l'on a suivie pour les installer.
※ Dopo il montaggio dell'altoparlante, riportare il materiale interno alla posizione originale, in ordine inverso dal momento della rimozione.
※ Después de fijar el altavoz, se pueden fijar los otros componentes otra vez invirtiendo los procedimientos de remoción.
※ После установки громкоговорителя, могут повторно установить другие составные детали выполнением порядка обратного порядка удаления.
※ 在安裝揚聲器之後，可與拆卸相反的順序重新安裝其它組件。
※ بعد تركيب السامعة، يمكن إعادة تركيب الاجزاء الأخرى بعكس طريقة نزعها.

I

II

III

IV

V TS-Q172C

VI

VI

VII

Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
撤開喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك لقسم التركيب

VIII

IX TS-Q172C
White Weiß Blanc Bianco Blanco
Branco Белый 白色 الابيض

X

XI

Rear-door Portiera posteriore Задняя дверца
Hintertür Portiera posteriore 後車門
Portière arrière Porta traseira باب خلفي

I

II

III

Remove the door opener wire.
Bauen Sie das Türöffnerkabel aus.
Retirez le fil d'ouverture de la porte.
Rimuovere il filo apriporta.
Retire el alambre de abertura de la puerta.
Отсоедините провод от устройства для открывания двери.
取下門控線纜。
قم بنزع سلك فتح الباب

IV

V TS-Q172C

VI

Remove the tweeter while widening the claws of the mounting section.
Bauen Sie den Hochtöner aus, indem Sie die Klauen an der Montagefläche aufbiegen.
Retirez le haut-parleur d'aigus tout en élargissant la partie destinée au montage.
Rimuovere il tweeter allargando i morsetti della sezione di fissaggio.
Retire el tweeter ensanchando las garras de la sección de montaje.
Удалите громкоговоритель, расширяя клещи монтажного участка.
撤開喇叭安裝部的卡爪可取下高音喇叭。
قم بنزع مجهر الترددات العالية بتوسيع المشابك لقسم التركيب

VII TS-Q172C
White Weiß Blanc Bianco Blanco
Branco Белый 白色 الابيض

VIII